CONSEJO DE LA JUDICATURA

Factura: 001-005-000024931

20170901038O00086

NOTARIA TRIGESIMA OCTAVA DEL CANTON GUAYAQUIL

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES
NOTARIO

EXTRACTO COPIA DE ARCHIVO N° 20170901038O00086

NOTARIO OTORGANTE:	TRIGESIMO OCTAVO NOTARIO(A) DEL CANTON GUAYAQUIL
FECHA:	20 DE ENERO DEL 2017, (12:25)
TESTIMONIO:	TERCERA-DECIMA SEXTA
ACTO O CONTRATO:	PROTOCOLIZACION

OTORGANTES			
OTORGADO POR			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
GABELA GALLARDO ANA JULIA	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	0927333906
A FAVOR DE			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN

FECHA DE OTORGAMIENTO:	20-01-2017
NOMBRE DEL PETICIONARIO:	AB. ANA GABELA
N° IDENTIFICACIÓN DEL PETICIONARIO:	0927333906

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES

NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES
NOTARIO

No. 2017-09-01-038-P00312

ESCRITURA DE PROTOCOLIZACIÓN DE LA TRADUCCIÓN QUE EN LOS IDIOMAS INGLES Y ALEMÁN CONSTAN EN LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS; CERTIFICADO EXTENDIDO POR EL REGISTRO PÚBLICO DE COMPAÑÍAS DE SUIZA QUE ACREDITA QUE ESTÁ LEGALMENTE CONSTITUIDA EN ESE PAÍS; PODER ESPECIAL DE REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA SUIZA EN ECUADOR; Y NÓMINA DE SOCIOS CON INDICACIÓN DE NOMBRES, APELLIDOS Y ESTADO CIVIL; TODOS ESTOS DOCUMENTOS CERTIFICADOS POR NOTARIO DEL PAÍS DE LA COMPAÑÍA SUIZA MAMEMA AG..----------

CUANTIA: INDETERMINADA.----------

En la ciudad de Guayaquil, a los veinte días del mes de Enero del dos mil diecisiete, ante mí Doctor **HUMBERTO MOYA FLORES**, Notario Trigésimo Octavo del Cantón Guayaquil.

Señor Notario:

De conformidad con lo que determina el art. 18, numeral 2 de la Ley Notarial, solicito a usted que en el Registro de Escrituras Públicas a su cargo, se sirva protocolizar y extender 16 testimonios de la traducción que en los idiomas inglés y alemán constan en los documentos adjuntos: a) Certificado extendido por el Registro Público de Compañías de Suiza que acredita que está legalmente constituida en ese país.- b) Poder Especial de representante de la compañía suiza en Ecuador, c) nómina de socios con indicación de nombres, apellidos y estado civil; todos estos documentos certificados por notario del país de la compañía Suiza MAMEMA AG.

Ab. Ana Gabela Gallardo
REG. 09.2012.414 F.A.G.

Marina Meijer von Tscharner, en representación de MAMEMA A.G., de nacionalidad suiza, identificada con el registro comercial número CH-115.804.686, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo al Arq. Ricardo Seiler Zerega, portador de la cédula de identidad ecuatoriana número 0902599661, para que actúe a nombre de MAMEMA A.G. como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazado, y a nombre y en representación de MAMEMA A.G. pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a MAMEMA A.G., mediante comunicación escrita.

MAMEMA AG

Thun, 20 de diciembre 2016

M. Meijer

MARINA MEIJER-VON TSCHARNER

Legalization

I, the undersigned Civil Law Notary in Basel (Switzerland), **Mathias Kuster**, hereby certify that the signature on the reverse side of this document is the personally known and genuine signature of

Ms Marina Meijer-von Tscharner, born on 1st of May 1953, citizen of Chur (Switzerland), domiciled in Therwil (Switzerland), personally known to me, the Civil Law Notary.

Ms Marina Meijer-von Tscharner is acting as a member of the board of directors with individual signatory power on behalf of **Mamema AG, in Therwil (Switzerland)**.

BASEL (SWITZERLAND), this 3rd (third) day of January 2017 (two thousand and seventeen).

MATHIAS ALEXANDER KUSTER * NOTARIUS BASILIENSIS *

Leg.Prot. 18 /2017

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country / Land: **Swiss Confederation, Canton of Basel-City / Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Basel-Stadt**

   This public document / Diese öffentliche Urkunde

2. has been signed by / ist unterschrieben von: **lic. iur. Mathias Kuster**
3. acting in the capacity of / in seiner Eigenschaft als: **Notary Public**
4. bears the stamp/seal of / Sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des/der: **Kuster Mathias**

   Certified / Bestätigt

5. at / in: **Basel**
6. the / am: **03.01.2017**
7. by the / durch das: **Legalisation Office of the Canton of Basel-City / Beglaubigungsbüro des Kantons Basel-Stadt**
8. No. / Nr.: **91220**
   tax / Taxe: **CHF 20.00**
9. stamp/seal / Stempel/Siegel
10. Signature / Unterschrift: **Florian Stähli**

CANTON BASEL-STADT * LEGALISATIONSAMT *

DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN.-

LEGALIZACION

Yo, el abajo firmante notario público de Basle-Ciudad, en Suiza, **Mathias Kuster,** por la presente certifica que la firma en el reverso del documento es personalmente conocida y genuina de

Sra. Marina Meijer-von Tscharner, nacida el 1ero de Mayo de 1953, ciudadana de Chur (Suiza), residiendo en Therwil, (Suiza), conocida personalmente por mí, el notario.

La Sra. Marina Meijer-von Tscharner está actuando como un miembro de la junta de directores con poder de firma individual a nombre de **Mamema AG, en Therwil (Suiza).**

BASEL (SUIZA), este 3er (tercer) día de enero, 2017 (dos mil diecisiete).

MATTIAS ALEXANDER KUSTER, NOTARIO DEL CANTÓN BASEL

FIRMA
M. Kuster, Notario

Leg. Prot. 18/2017

APOSTILLA
(Convención de Hague del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Confederación Suiza, Cantón Basilea-Ciudad.
   Este documento oficial
2. está firmado por Lic. Iur Mathias Kuster
3. En calidad de NOTARIO PUBLICO
4. Y lleva el sello de Kuster Mathias

Certificado

5. En Basel 6. 03.01.2017
7. Por la Oficina de Legalización del Cantón de Basilea-Ciudad
8. No. 91219 tasa CHF 20.00
9. Sello: 10. Firma

Florian Stähli

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo del idioma inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 17 de 2017.

Hans Forrer Rüegg
C.I. N° 0900165366

CONSEJO DE LA JUDICATURA

Factura: 001-005-000024878

20170901038D01856

DILIGENCIA DE AUTENTICACIÓN DE FIRMAS N° 20170901038D01856

En la ciudad de GUAYAQUIL el día 20 DE ENERO DEL 2017, (10:03) ante mí, NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES de la NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA , concurre(n), HANS ALFONS FORRER RUEGG portador(a) de CÉDULA 0900165366 de nacionalidad SUECA, mayor(es) de edad, estado civil SOLTERO(A), domiciliado(a) en GUAYAQUIL, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) me solicita(n) que proceda a receptar su(s) firma(s) y rúbrica(s), que va(n) a suscribir al pie del presente documento , de cuyo contenido se responsabiliza(n), a fin de que sea(n) AUTENTICADA(S). Al efecto identificado(s) que fue(ron) por mí, en forma libre y voluntaria procede(n) en mí presencia a estampar su(s) firma(s) y rúbrica(s) al pie del referido documento por lo que en aplicación a lo dispuesto en el artículo 18 numeral 3 de la Ley Notarial, doy fe de que dicha(s) firma(s) y rúbrica(s) es(son) AUTÉNTICA(S). .- Un original de esta diligencia queda incorporada en el libro respectivo de esta Notaría.

DR. HUMBERTO MOYA FLORES
República del Ecuador
NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA

NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES

NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL

DR. HUMBERTO MOYA FLORES
República del Ecuador
Notaría XXXVIII de Guayaquil

Dr. HUMBERTO MOYA FLORES
NOTARIO

RAZÓN: DOCTOR HUMBERTO MOYA FLORES, NOTARIO TRIGÉSIMO OCTAVO DEL CANTÓN GUAYAQUIL, EN CUMPLIMIENTO A LO QUE DISPONE EL ART. 18 NUMERAL 2 DE LA LEY NOTARIAL, HE PROCEDIDO A PROTOCOLIZAR LA TRADUCCIÓN QUE EN LOS IDIOMAS INGLES Y ALEMÁN CONSTAN EN LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS; CERTIFICADO EXTENDIDO POR EL REGISTRO PÚBLICO DE COMPAÑÍAS DE SUIZA QUE ACREDITA QUE ESTÁ LEGALMENTE CONSTITUIDA EN ESE PAÍS; PODER ESPECIAL DE REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA SUIZA EN ECUADOR; Y NÓMINA DE SOCIOS CON INDICACIÓN DE NOMBRES, APELLIDOS Y ESTADO CIVIL; TODOS ESTOS DOCUMENTOS CERTIFICADOS POR NOTARIO DEL PAÍS DE LA COMPAÑÍA SUIZA MAMEMA AG..

GUAYAQUIL, 20 DE ENERO DEL 2017

EL NOTARIO
DR. HUMBERTO MOYA FLORES

SE **PROTOCOLIZÓ** ANTE MÍ Y CONSTA DEBIDAMENTE REGISTRADA EN EL ARCHIVO A MÍ CARGO, EN FÉ DE ELLO CONFIERO ESTA **DÉCIMA SEXTA COPIA** EN **CINCUENTA Y SIETE FOJAS ÚTILES,** QUE SELLO, RUBRICO Y FIRMO.

GUAYAQUIL, 20 DE ENERO DEL 2.017

DR. HUMBERTO MOYA FLORES
NOTARIO XXXVIII DEL CANTÓN GUAYAQUIL